DIN EN 12203:2010-07 (E)

Footwear, leather and imitation leather goods manufacturing machines - Shoe and leather presses - Safety requirements (incl udes Amendment A1:2009)

Contents

Page

Foreword 5

Introduction 6

1 Scope 7

2 Normative references 8

3 Terms and definitions 10

4 [A1] List of significant hazards [A1] 13

5 Safety requirements and/or measures 35
5.1 Common requirements for all shoe and leather presses 35
5.1.1 Mechanical Equipment 35
5.1.2 Additional safety devices 37
5.1.3 Electrical equipment 37
5.1.4 Thermal protection 37
5.1.5 Noise control at the design stage 38
5.1.6 Fumes detrimental to health 38
5.1.7 Ergonomics 38
5.1.8 Pressurized fluid systems 39
5.1.9 Control systems 39
5.1.10 Tool setting and adjustment 41
5.1.11 Feeding system 41
5.1.12 Aids for transportation 42
5.2 Specific requirements for particular types of shoe and leather presses 42
5.2.1 Sole attaching presses 42
5.2.2 Sole and insole moulding machines 42
5.2.3 Back part moulding machine 43
5.2.4 Backer, lining and toe puff attaching machines 43
5.2.5 Ironing presses with rotary table 43
5.2.6 Marking, stamping, labelling and embossing machines 43
5.2.7 Stitch marking machines 43
5.2.8 Upper preforming machines 43
5.2.9 Automatic shoe and leather presses 44
5.2.10 Folding presses 45
5.2.11 Activating presses 45
5.2.12 Relasting and last slipping machines 45
5.2.13 Top piece attaching presses 45
5.2.14 Leather button covering machine 46

6 [A1] Verification of safety requirements and/or protective measures [A1] 46

7 Information for use 56
[A1] 7.1 General 56
7.2 Signal and warning devices 56
[A1] 7.3 [A1] Instruction handbook (operating manual) 56
[A1] 7.4 [A1] Declared noise emission values 57
[A1] 7.5 [A1] [A1] Marking [A1] 58

Annex A (normative) **Requirements for guards** **59**
A.1 Fixed covers **59**
A.2 Movable enclosing guards and movable covers **59**
A.3 Fencing **59**
A.4 〈A1〉 Fixing elements of fixed guards and covers **60**

Annex B (normative) **Requirements for interlocking devices Interlocking guards with and without guard locking** **61**
B.1 Interlocking guards without guard locking with one interlocking system and one position sensor **61**
B.2 〈A1〉 Interlocking guards without guard locking, with one interlocking system and two position sensors 〈A1〉 **61**
B.3 Interlocking guards with one interlocking system and one position sensor with guard locking **61**

Annex C (normative) **Requirements for trip devices** **62**
C.1 Mechanical trip device with one position sensor **62**
C.2 Electro-sensitive protective devices (ESPD) with normal level **62**
C.3 Electro-sensitive protective devices (ESPD) with high level **63**
C.4 Electro-sensitive protective devices (high level) with control function **64**

Annex D (normative) **Requirements for two-hand control devices** **65**
D.1 Two-hand control devices (normal level) **65**
D.2 Two-hand control devices (high level) **65**

Annex E (normative) **Requirements for hold-to-run control devices** **68**
E.1 Hold-to-run control devices (stop function) **68**
E.2 Hold-to-run control devices (reverse function) **68**

Annex F (normative) **Requirements for pressure sensitive mats and floors** **70**

Annex G (normative) **Requirements for safe tools** **71**

Annex H (normative) **Requirements for stop and release control devices** **72**

Annex I (normative) **Requirements for safety stroke devices** **73**

Annex J (normative) **Two-fault safety of machine control system** **74**

Annex K (normative) **Control measures for the suspension of safeguards** **75**

Annex L (normative) **Requirements for control guards (interlocking guards with start function)** **77**

Annex M (normative) **Temperatures of burn threshold** **78**

Annex N (normative) **Important considerations and requirements for planning, design and construction of automatic manufacturing systems** **79**
N.1 Project organisation **79**
N.2 Application of a safety strategy **79**
N.3 Risk assessment **79**
N.4 Requirements for documentation **79**
N.5 Starting **79**
N.6 Emergency stop **80**

Annex O (normative) **〈A1〉 Noise test code for shoe and leather presses** **82**
O.1 Scope **82**
O.2 Definitions **82**
O.2.1 Material **82**
O.2.2 Processing temperature **82**
O.2.3 Test cycle **82**
O.2.4 Operator standing / sitting area (operating area) **82**
O.3 Description of machinery family **82**
O.4 Measurement of A-weighted sound power level **82**
O.5 Measurement of A-weighted emission sound pressure level **83**
O.5.1 Position of microphone for determination of A-weighted emission sound pressure level at the workstation **83**
O.6 Operating conditions **83**
O.7 Measurement uncertainties **83**
O.8 Documentation **83**

Annex ZA (informative) **〈A1〉 Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC 〈A1〉** **85**
Annex ZB (informative) **〈A1〉 Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC 〈A1〉** **86**